

در جنگ های افغانستان تلفات افراد ملکی برای پنجمین سال متوالی هم چنان روند صعودی داشته است

4 فبروری سال 2012، کابل - به اساس گفته های هیئت معاونت ملل متحد در افغانستان که در انتشار گزارش سال 2011 شان در مورد تلفات افراد ملکی که در همکاری با کمشنری عالی ملل متحد برای حقوق بشر ترتیب گردیده است، امروز اظهار نمود، سال 2011 در حقیقت پنجمین سال هست که افراد ملکی در منازعات مسلحانه در افغانستان با یک روند صعودی کشته میشوند. تغییر در تاکتیک های مورد نظر اطراف درگیر در منازعه مسئول افزایش 8 درصد کشته شده گان افراد ملکی در سال 2011 می باشد.

یوناما به تعداد 3021 فرد ملکی کشته شده را در سال 2011 به ثبت رسانیده که این رقم در سال 2010 به 2790 و در سال 2009 به 2412 نفر می رسید. در جریان پنج سال، ارقام کشته شده گان افراد ملکی در هر سال روند صعودی داشته که از سال 2007 بدین طرف به تعداد 11864 فرد ملکی جان های شان را در اثر منازعه از دست داده اند.

یان کوبیش نماینده ویژه سرمنشی عمومی سازمان ملل متحد در افغانستان اظهار داشت: "اطفال، زنان و مردان افغانستان بطور مداوم و با روند صعودی به قتل رسیده اند." وی افزود: "افراد ملکی در افغانستان برای مدت خیلی زیادی بهای بلندی بخاطر جنگ پرداخته اند. اطراف درگیر در منازعه باید بیش از حد تلاش نمایند تا افراد ملکی را محافظت نموده و از افزایش تلفات افراد ملکی برای سال 2012 جلوگیری نمایند."

عناصر مخالف دولت مسئول بیشترین قتل افراد ملکی در سال 2011 بوده است و خیلی بیشتر از ارقام سال گذشته با 2332 فرد کشته شده 77 درصد از مجموع کشته شده گان منازعه را تشکیل می دهد که در مقایسه با سال 2010، 14 درصد افزایش یافته است. علاوه 410 فرد ملکی یا 14 درصد از مجموع کشته شده گان، توسط نیروهای طرفدار دولت کشته شده اند که در مقایسه سال 2010، 4 درصد کاهش یافته است. هم چنان به تعداد 279 فرد ملکی کشته شده یا 9 درصد مجموع کشته شده گان، به اطراف مشخص درگیر نسبت داده شده نمی تواند.

ارقام بلند تلفات ملکی در افغانستان ناشی از تغییرات هست که در تاکتیک های جنگی عناصر مخالف دولت و تغییرات در تأثیرات تاکتیکهای اطراف درگیر در منازعه بوجود آمده است. عناصر مخالف دولت از مواد انفجاری تعبیه شده بطور مکرر و وسیعاً در سراسر کشور استفاده نموده است. با استفاده از حملات انتحاری مهلک تر قربانیان بیشتر را بجا گذاشته و به کشتار هدفمند و غیر قانونی شان نیز افزایش داده اند. تغییرات در تأثیرات تاکتیک های طرف های دیگر در جنگ نیز بر سطح تلفات افراد ملکی تأثیر داشته است. باوجود کاهش در رقم حملات هوایی و کاهش عمومی در ارقام کشته شده گان که به نیروهای طرفدار دولت نسبت داده می شود، کشتار افراد ملکی در اثر حملات هوایی نیروهای طرفدار دولت در سال 2011 افزایش یافته است.

گزارش مینگارد: "تاکتیک های مورد نظر عناصر مخالف دولت با نتایج مهلک رو به صعود منجر به کشته شدن و مجروح شدن افراد ملکی در سال 2011 شده است. مواد انفجاری تعبیه شده بزرگترین قاتل اطفال، زنان و مردان افغانستان در سال 2011 بوده است که حیات 967 یا تقریباً یک سوم افراد ملکی کشته شده را گرفته و 32 درصد تمام کشته شده گان منازعه را تشکیل میدهد." در جریان سال 2011 عناصر مخالف دولت استفاده از مواد انفجاری تعبیه شده ی بشقاب مانند که با فشار وزن منفجر می گردد و غیر قانونی و بدون تفکیک هست، را افزایش داده است. این سلاح به حیث ماین های ضد پرسونل عمل می کند که با گام گذاشتن هر شخص بشمول اطفال بر آن و عبور هر واسطه از بالای منفجر می گردد.

کشتار افراد ملکی در اثر حملات انتحاری در سال 2011 به شکل چشمگیر افزایش یافته است. در مجموع به تعداد 450 فرد ملکی در اثر حملات انتحاری کشته شده که در مقایسه سال 2010، 80 درصد افزایش را نشان می دهد. در حالیکه تعداد حملات انتحاری در مقایسه سال 2010 افزایش نیافته بلکه ماهیت این نوع حملات تغییر نموده است. چنانچه بیشتر پیچیده گردیده، در بعضی مواقع انتحار کننده گان زیاد در حمله سهم می گیرند و طوری طرح می گردد که ارقام بیشتر از تلفات افراد ملکی را بجا گزارد.

کشتار هدفمند افراد ملکی در سال 2011 توسط عناصر ضد دولت زیاد تر شده و 495 فرد ملکی در سراسر کشور به شکل هدفمند به قتل رسیده است. والیان، ولسوالها، کارمندان حکومت محلی، اعضای شورای صلح و شورای ولایتی، مردم محلی و بزرگان قومی هدف قرار داده شده اند.

گزارش می افزاید: "در میان تاکتیک های نیروهای طرفدار دولت، حملات هوایی بیشترین افراد ملکی را در سال 2011 به قتل رسانیده است" و اظهار میدارد که در مجموع 187 فرد ملکی بر اثر حملات هوایی از بین رفته است که در مقایسه سال 2010، 9 درصد افزایش یافته است. افراد ملکی که بر اثر حملات شبانه نیروهای طرفدار دولت در سال 2011 از بین رفته اند به 63 نفر می رسد که در مقایسه سال 2010، 22 درصد کاهش یافته است.

در سال 2011، یوناما گزارش های متفاوتی در باره کارکرد و مؤثریت پولیس محلی بدست آورده است. در اخیر سال گذشته، مراجع زیادی گفته است که در محلاتی که پولیس محلی توظیف شده است، امنیت بهتر شده است. نگرانی های دیگری مانند اینکه پولیس محلی در بعضی مناطق افرادی را شامل ساخته که ناقضین شناخته شده حقوق بشر میباشند، همچنان ضعف در امور تزکیه، قومانده و کنترول، نظارت و حسابداری هنوز بجا مانده

است. یوناما نقض حقوق بشر علیه غیر نظامیان توسط پولیس محلی را در ولسوالی های مختلف در سراسر کشور در سال 2011 مستند ساخته است. گزارش یوناما از تدابیر اخیر آیساف و وزارتدت داخله در در رابطه به نظارت و حساب دهی پولیس محلی استقبال مینماید و تطبیق عاجل و مکمل آنرا قبل از وسعت دادن پولیس محلی سفارش مینماید.

یوناما دریافته است که توزیع جغرافیای تلفات افراد ملکی به شکل قابل ملاحظه ای، بخصوص در نصف دوم سال 2011، تغییر جهت داده است. چنانچه جنگ در جنوب به شدت تقلیل یافته و در ولایات مربوط به جنوب شرق، شرق و شمال کشور شدت گرفته است، تعداد زیادی از افراد ملکی در این ساحات کشته و یا مجروح گردیده که از دید کلی در تمام تلفات افراد ملکی در سراسر کشور را تشکیل میدهد.

کمشنر عالی حقوق بشر سازمان ملل، خانم نیوی پیلی، که در ماه مارچ در مورد رویداد های حقوق بشری در افغانستان به شورای حقوق بشر سازمان ملل گزارش خواهد داد گفت: "خیلی نگران کننده است که میبینم که تلفات افراد ملکی سال به سال رو به افزایش است. این ارقام بیانگر اینست که خانواده های افغان واقعاً متحمل دشواری و از دست دادن اعضای خانواده شان میشوند. بر طرف های درگیر لازم است تا این مسیر صعودی را متوقف ساخته و از چنین تلفات جلوگیری نمایند."

در جریان سال 2011، مردم عادی افغانستان تعدی های رو به رشد و مزاحمت های را در زندگی روزمره شان بر اثر منازعات مسلحانه در کشورشان تجربه نمودند. طبق احصائیه کمشنری عالی ملل متحد برای مهاجرین، جنگ و بی امنیتی به تعداد 185632 فرد افغان را در سال 2011 بیجا نموده است که در مقایسه با سال 2010، 45 درصد افزایش یافته است. بیشتر از هزارها افغان وسیله معاش و دارائی شان را از دست دادند، آزادی رفت و آمد شان محدود و یا بکلی گرفته شده و دسترسی شان به غذا، مراقبتهای صحی و تعلیم در خطر افتاده است. تلفات افراد ملکی به شکل دوام دار همراه با تهدیدات شایع تعداد زیاد از افراد ملکی را به شکل مستقیم و تعداد دیگر را غیر مستقیم با شعله ور ساختن بحران، وحشت و ترس متأثر ساخته است.

در آغاز سال 2012، طرح ها و ایده هایی به وجود آمد که میتواند به رفتن بطرف مذاکرات صلح مساعدت نماید. یوناما تأکید می نماید که همچون مذاکرات محافظت افراد ملکی را در منازعات مسلحانه به حیث بالاترین اولویت باید در خود جاداده و نتایجی را که منجر به راه حل جنگ باشد به دنبال داشته باشد. و نیز در مورد اقدامات مؤثر و محکم در مورد کاهش تلفات افراد ملکی تأکید جدی به عمل آید.

جورجیت گنیا، رئیس بخش حقوق بشر دفتر یوناما گفت "اعتبار و ارزش جریان مذاکره و پیشرفت آن بطرف صلح زمان مهم تلقی میگردد که با کاهش تلفات افراد ملکی و امنیت بهتر، بخصوص در ساحات متأثر از جنگ، همراه باشد. تنها از طریق افزایش اقدامات جهت حفاظت غیر نظامیان است که می توان سطح بلند تلفات اطفال، زنان و مردان را در طی پروسه صلح و پس از آن کاهش داد."

بیان های از زبان خود افراد ملکی افغان از گزارش سالانه 2011 یوناما در رابطه با محافظت افراد ملکی د منازعه مسلحانه

من یک صدای انفجار را در ساعت یازده و چهل و پنج دقیقه قبل از ظهر شنیدم. چند دقیقه بعد خانمم به نمبر موبایلم تماس گرفت. وی بسیار غمگین بود و برابم بسیار مشکل بود که صحبت هایش را بفهمم. وی گفت که پسر 14 ساله ما مصروف خریدن یخ بود که انفجار صورت گرفت. او بمن گفت که من خون پسر را در جاده دیدم اما در مورد خودش اطلاع ندارم. من در شفاخانه رفتم. در میان مجروحین در جستجوی پسرم بودم که جسد بی جانش را دریافتم. یک پارچه ی از مواد انفجاری در سرش فرو رفته بود. من از هوش رفتم و توسط دوستانم به خانه منتقل شده بودم. پسرم از بین رفت و رفتن او برای من و خانمم مرگ هست. او تنها پسری بود که من داشتم.

— پدر یک قربانی حمله مواد انفجاری تعبیه شده، مزار شریف، ولایت بلخ، 20 جولای سال 2011.

من یک معلم هستم و من روستا را ترک کردم تا به مرکز ولسوالی بروم تا معاش خود را بگیرم. وقتی برگشتم، جنگ بین طالبان و اردوی ملی افغانستان و آیساف درگرفته بود. یک جت سر رسید و موقعیت طالبان را بمباران کرد اما دو خانه را هم زد. از آنجا که من نزدیک یکی از خانه ها بودم به طور شدید زخمی شدم و من 13 زخمی دیگر را که درون خانه بودند دیدم.

— قربانی غیر نظامی یک حمله هوایی، ولایت کنر، غازی آباد، 20 اکتبر 2011.

انفجار من و بعضی از مسافری را از تاکسی من بیرون انداخت. خون از بینم جاری بود اما بیهوش نبودم. داکتران می گویند که یک زخم در سر من است اما من در معرض خطر نیستم. من چندین زخم در بدن خود دارم که از اثر قطعات فلزی است. تکسی من که تنها وسیله امرار معاش من است، کاملاً خسارت دیده است. نمی دانم چی کار کنم. آیا کسی می تواند به من کمک کند تا آن را ترمیم کنم؟ من هشت بچه، که همه زیر 14 سال هستند، و یک زن دارم و باید آنها را نان بدهم. من نمی دانم که باید چی کنم. در عین زمان من تا هنوز بیست هزار افغانی (حدود 444 دالر) برای مخارج درمان پرداخت کرده ام. من می خواهم به شورشیان بگویم که آنها باید کشتار مردم بی گناه را متوقف کنند. این کار خلاف اصول اسلام است.

— قربانی یک حمله انتحاری، شهر کندز، ولایت کندز، 19 جون 2011.

برادرم به من گفت که اردوی ملی افغانستان به موتر وی فیر میکرد که باید بیش از 200 مرمی فیر نمود ه باشد. قبل از اینکه برادرم بتواند پشت دیواری که در نزدیکی او بود پناه بگیرد، یک گلوله مرمی موتر را سوراخ نموده و دخترم را به قتل رساند. او فقط پنج سالش بود. در موتر تنها برادرم وشش طفل دیگر که همه زیر سن هفت سالگی قرار داشت، بود. من نمیدانم که چرا اردوی ملی روی به این موتر آتش گشودند درحالیکه آنها موتر را قبلاً تلاشی نموده بودند. هیچ دلیلی برای آن وجود نداشت و ما کاملاً برآشفته ایم. اگر این مردم مجازات نشود، اتفاقی رخ خواهد داد.

— پدر یک دختر پنج ساله که در اثر اصابت مرمی سربازان اردوی ملی افغانستان در یک پوسته بازرسی کشته شد. شهر گردیز، ولایت پکتیا هفتم نوامبر 2011

گزارش سالانه 2011 دفتر هیئت معاونت ملل متحد راجع به حفاظت افراد ملکی در منازعات مسلحانه، سفارشات آتی را به طرفین منازعه می نماید.

به عناصر مخالف دولت

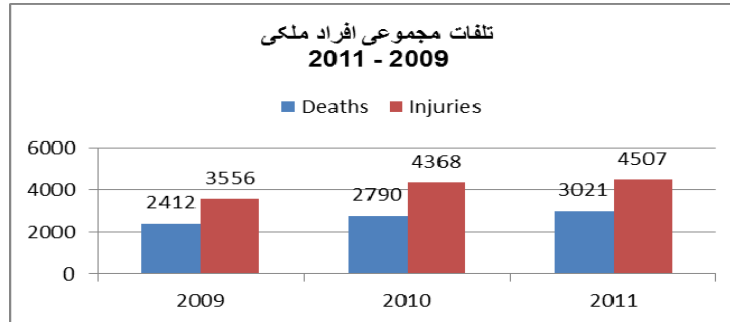
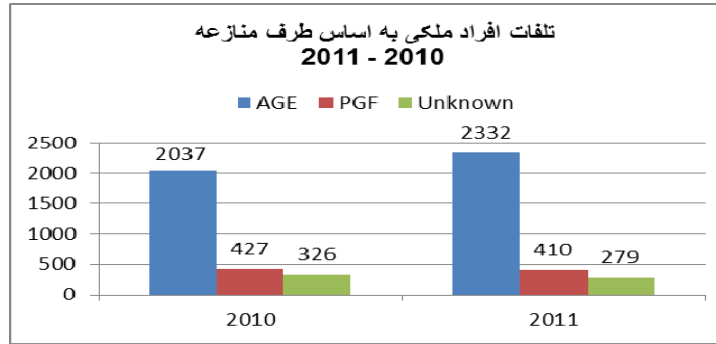
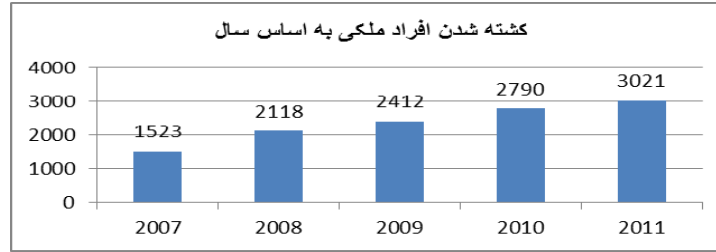
- حقوق بشر دوستانه بین المللی را رعایت نمایند، از اصول تشخیص، تناسب و معیارهای احتیاطی حمایت نموده و از حق حیات حفاظت نمایند.
- استفاده از مواد انفجاری تعبیه شده بشقاب مانند را که با فشار وزن منفجر می گردد، متوقف سازد. اعضای شانرا از استفاده از آن منع کرده و به شکل همگانی منعهد گردد تا استفاده از این سلاح خالی از تفکیک و غیر قانونی را متوقف نماید.
- به هدف قرار دادن افراد ملکی خاتمه داده و حملات انتحاری بدون تفکیک را که به افراد ملکی، بشمول زنان و اطفال، صدمه میرساند توقف بدهند. تمام اوامر و هدایاتی را که به کشتار و حمله بر افراد ملکی اجازه میدهد، ملغی قرار داده و اصطلاح فرد ملکی باید به طوری تعریف شود که سازگار با حقوق بشر دوستانه بین المللی باشد.
- حملات بر محلات عبادت و مساجد را که به اساس قوانین بین المللی بشر دوستانه مصنون میباشدند، توقف دهد.
- لایحه و رهنمود های که به اعضای طالبان هدایت می دهد تا تلفات افراد ملکی را جلوگیری نموده باید اجرا گردد، و آن اعضای که افراد ملکی را می کشند و مجروح مینمایند مسؤل و پاسخ ده تلقی گردد.

به حکومت افغانستان

- به منظور اینکه واقعات تلفات ملکی از طرف نیرو های امنیتی افغان بطور دقیق و بر وقت نظارت و تعقیب گردد باید یک گروه جهت تحقیق در مورد تلفات افراد ملکی مشابه با گروه کاهش تلفات افراد ملکی آیساف ایجاد گردد تا محافظت افراد ملکی، حسابدهی، تدابیر معاضوی و جبران در مورد آن بهتر گردد.
- اطمینانی سازد که تمام نیرو ها در استفاده از تاکتیک های ازدیاد تدریجی قوه، تخنیک ها و تمام پرسنجر ها، بخصوص که در آن از نیروی کشته کار گرفته میشود، آموزش دیده اند. خدمات آگاهی عامه را به منظور بلند بردن آگاهی افراد ملکی در باره طرز العمل های درست پوسته های امنیتی و کاروان های نظامی تطبیق نمایند.
- تمام نیروهای امنیتی افغان (اردوی ملی، پولیس ملی، پولیس سرحدی، پولیس محلی وغیره) در مورد تمام اصول حقوق بشر دوستانه و حقوق بشر بین المللی آموزش داده شود. اطمینان حاصل گردد که همچون آموزش ها الزامی بوده و در برنامه های تعلیمی نیروهای امنیتی افغانستان گنجانیده شود.
- از میکانیسم استخدام، تزکیه، نظارت و مسؤلیت پذیری مؤثر پولیس محلی اطمینان حاصل گردد تا از نقض حقوق بشر و جنایتکاری توسط آنها و سایر نیروهای دفاع محلی که در تحت کنترل حکومت افغانستان هستند، جلوگیری به عمل آمده و به آن پاسخ داده شود.

به نیروهای نظامی بین المللی

- تمام طرز العمل ها و رهنمود های خود را در طرح و تحقق تمام عملیات های نظامی، به ویژه حملات هوایی، جهت جلوگیری از تلفات تصادفی افراد ملکی و تخریب دارایی های ملکی، بازنگری نماید.
- رهنمود تاکتیکی عملیاتیهای شبانه، منتشره 1 دسمبر سال 2011 که اراده فرمانده آیساف را در جهت جلوگیری از تلفات افراد ملکی، کاهش مزاحمت به افراد ملکی و محافظت دارائی آنها جنبه عملی می دهد، بطور کامل اجراء نماید. اطلاعات بدست آمده را قبل، در جریان و بعد از عملیات های شبانه با ارگان های حکومتی محلی و افراد ملکی در میان بگذارد. همچنان نیروهای امنیتی افغان را ترغیب نماید که همچون عملیات ها را رهبری نماید.
- شفافیت، و حسابدهی را رشد داده، طرز العمل های جبران خساره را بهتر ساخته، و ارتباط بهتر را با افراد ملکی و مردم متأثر شده از طریق انتشار همگانی و عاجل تمام کشفیات گروه مشترک ارزیابی حادثه (JIAT) در رویداد که افراد ملکی تلف شده است، تقویت ببخشد.
- با همکاری دولت افغانستان اقداماتی را بطور عاجل بخاطر بهبود عملکرد، نظارت و حسابدهی و نظارت در ساحة پولیس محلی افغان عملی نماید و تمام گروه های را که به عنوان نیروی دفاعی محلی که خارج از کنترل حکومت افغانستان عمل می کند، به زود ترین فرصت منحل نماید.



یادداشت برای ادیتوران:

برای معلومات بیشتر لطفاً به آدرس ذیل تماس بگیرید:

دفتر روابط استراتیژیک و سخن گوی

هیئت معاونت ملل متحد در افغانستان (یوناما)

برای تفصیل رابطه با رسانه ها به این آدرس مراجعه شود: <http://unmissions.org>

سخن گویان یوناما:

+ 93 (0) 797 662 503

خانم نیلاب مبارز:

+ 93 (0) 797 662 504

آقای نظیف الله سالاری:

+ 93 (0) 700 250 358

آقای دان مک نارتین:

United Nations Assistance Mission in Afghanistan (UNAMA), Kabul, Afghanistan

All media contact details are online at: <http://unama.unmissions.org>